

31996R2369

L 323/8

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

13.12.1996

IR-REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KEE) Nru 2369/96**tat-12 ta' Diċembru tal-1996****li jiftaħ u jipprovdi għall-amministrazzjoni ta' kwota ta' tariffa tal-Komunità għal 10 000 tunnellata ta' qmuh tal-hafur xort'ohra mahdumin li koperti mill-kodiċi NM 1104 22 92 u 1104 22 99**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbixxi il-Komunità Ewropeja.

Wara li kkunsidrat Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1095/96 tat-18 ta' Ġunju 1996 dwar l-implimentazzjoni tal-konċessjonijiet imniżżla fi Skeda CXL magħmula wara l-konkluzjoni tal-GATT XXIV. 6 negozjati ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 1 tagħhom,

Billi l-Komunità, għal skopijiet tal-Għaqda Dinjija tal-Kummerċ, obligat ruhha illi twaqqaf, għal kull sena ta' bejgħ fis-suq u mill-1 ta' Jannar 1996, kwota ta' tariffa b'dazju żero għal 10 000 tunnellata ta' qmuh ta' hafur xort'ohra mahdumin koperti mill-kodiċi NM 1104 22 92 u 1104 22 99;

Billi dawn l-importazzjonijiet huma soġġetti għall-preżentazzjoni ta' liċenzji ta' importazzjoni; billi l-kondizzjonijiet li jirregolaw il-kwistjoni ta' daww il-liċenzji għandhom jiġu speċifikati;

Billi ġestjoni xierqa ta' oġġetti importati tehtieg it-twaqqif ta' sistema ta' titoli; billi, minhabba l-probabbiltà ta' spekulazzjoni inerenti fis-sistema minhabba l-eżenzjoni minn hlas tad-dazju, l-aċċess għall-importazzjonijiet relattivi għandu jiġu limitat għal daww li jhaddmu li dahhlu titolu għal importazzjoni, li jagħtu prova li huma eżerċitaw attività kummerċjali fis-settur taċ-ċerejali għal mhux anqas minn 12-il xahar u li huma reġistrati fl-Istat Membru li fih hija pprezentata l-applikazzjoni,

Billi dispożizzjonijiet speċjali li jirregolaw l-organizzazzjoni ta' importazzjonijiet, u b'mod partikolari daww li jirreferu għal avvizi dwar applikazzjonijiet ta' liċenzji ta' importazzjonijiet ser jiġu adottati skond il-proċedura li hemm fl-Artikolu 23 ta' Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1766/92 ⁽²⁾, kif l-aħhar emendat b'Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 923/96 ⁽³⁾;

Billi l-miżuri provduti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għaċ-ċerejali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-importazzjoni għal kull sena ta' bejgħ fis-suq ta' 10 000 tunnellata ta' qmuh ta' hafur xort'ohra mahdumin li jaqgħu taht il-kodiċi NM 1104 22 92 u 1104 22 99, li tibbenefika minn rata

żero ta' dazju ta' importazzjoni, għandha tkun suġġetta għal liċenzja ta' importazzjoni mahruġa skond id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament.

Iżda, għas-sena ta' bejgħ fis-suq 1995/96, il-kwantità massima li għandha tiġi impurtata għandha tkun ta' 5 000 tunnellata.

Artikolu 2

1. Applikazzjoni għal liċenzja ta' importazzjoni skond il-kwantità msemija fl-Artikolu 1 għandha tkun ammissibbli bla hsara għall-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) l-applikazzjoni għandha tirreferi għal massimu ta' 350 tunnellata ta' hafur li għandhom jiġu importati;
- (b) billi l-applikazzjoni hija pprezentata minn aġent, hija għandu jkollha l-isem u indirizz ta' min iħaddem;
- (ċ) l-applikazzjoni għandha jkollha mehmūza magħha:
 - prova li l-applikant għandu status legali u li eżerċita attività kummerċjali fis-settur taċ-ċereali għal mill-inqas 12-il xahar u huwa reġistrat fl-Istat Membru li fih hija pprezentata l-applikazzjoni,
 - prova li titolu ta' 5 EKU għal kull tunnellata li giet reġistrata mal-awtorità kompetenti tal-Istat Membru interessat. It-titolu jservi biex jiġi stabbilit jekk l-applikant huwiex bona fede.
 - prospett miktub mill-applikant li jiċċertifika li pprezenta applikazzjoni wahda biss. Meta l-applikant jipprezenta iktar minn applikazzjoni wahda għal liċenzja ta' importazzjoni dwar l-istess prodott, daww l-applikazzjonijiet kollha m'għandhomx jiġu aċċettati.

Iżda, applikazzjonijiet għal liċenzji ta' importazzjoni għal qmuh tal-hafur xort'ohra mahdumin ipprezentati bejn l-1 ta' Jannar 1996 u d-data ta' meta jidhol fis-sehh dan ir-Regolament għandhom jiġu kkunsidrati li ġew ipprezentati skond dan ir-Regolament. Għal dan il-ghan, l-Istati Membri għandhom jibagħtu tagħrif dwar il-kwantitajiet speċifikati fl-applikazzjonijiet għal liċenzji ta' importazzjoni għal qmuh tal-hafur xort'ohra mahdumin li jaqgħu taht il-kodiċi NM imsemija fl-Artikolu 1 ipprezentati lill-Kummissjoni matul dak il-perjodu bit-teleks, fax jew telegramma fi żmien 15-il jum mid-data meta jidhol fis-sehh ta' dan ir-Regolament. Fuq il-bażi tal-kwantitajiet notifikati b'dan il-mod, il-Kummissjoni għandha, meta xieraq, tapplika t-tieni sub-paragrafu ta' l-Artikolu 3(3).

2. Applikazzjoni ma tistax tiġi rtirata.

⁽¹⁾ ĠU L 146, ta' l-20.6.1996, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 181, ta' l-1.7.1992, p. 21.

⁽³⁾ ĠU L 126, ta' l-24.5.1996, p. 37.

Artikolu 3

1. Applikazzjonijiet għal liċenzji ta' importazzjoni għal qmuh tal-hafur xort'ohra mahdumin li jaqgħu taħt il-kodiċi NM1104 22 92 u 1104 22 99 għandhom jiġu pprezentati lill-awtoritajiet kompetenti ta' kull Stat Membru fit-tieni Tnejn (sakemm dan jahbat f'jum tax-xogħol) ta' kull xahar sas-1 p.m. (hin ta' Brussel). Kwantità ta' 1 000 tonnellata għandha, għal dan il-ghan, tkun disponibbli relattivament għal kull xahar sakemm il-kwantitajiet imsemmija f'Artiklu 1 jiġu wżati. Kwantitajiet mhux użati tul xahar wieħed għandhom jinġarru 'l quddiem għax-xahar ta' wara sal-ahhar ta' kull sena ta' bejgħ fis-suq.

2. L-Istati Membri għandhom javżaw lill-Kummissjoni, skond il-mudell imnizzel f'L-Anness I ta' dan ir-Regolament, bit-teleks, fax jew telegramma, fi żmien jumejn tax-xogħol mid-data ta' eghluq l-applikazzjonijiet.

- in-numru ta' applikazzjonijiet aċċettabli pprezentati, anki meta dak in-numru huwa żero,
- il-kwantità ta' liema in konnessjoni magħha intefgħu applikazzjonijiet għal liċenzji,
- l-ismijiet u indirizzi tal-applikanti.

3. Fi tlitt ijiem tax-xogħol mil-limitu ta' żmien għal notifika msemija fil-paragrafu 2, il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Istati Membri sew jekk il-liċenzji jistgħux jinharġu għall-kwantitajiet totali relattivament għal kull prodott li għalihom ġew ipprezentati l-applikazzjonijiet. Meta dik il-kwantità tkun iżjed mill-kwantità ta' prodott li għandu jiġi importat matul il-perjodu ikkunsidrat, il-Kummissjoni għandha tavża lill-Istati Membri bit-tnaqis li huma ser ikollhom jagħmlu, meta johorġu l-liċenzji, mill-kwantitajiet li għalihom l-applikazzjonijiet ġew ipprezentati.

Jekk l-applikazzjonijiet għal-liċenzji ta' importazzjoni pprezentati bejn l-1 ta' Jannar 1996 u d-data meta jidhol fis-seħh dan ir-Regolament u l-liċenzji mahruġa matul dak l-istess perjodu, innotifikati lill-Kummissjoni skond it-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 2(1), jaqbzu l-kwantità speċifikata fl-Artikolu 1, il-Kummissjoni għandha tapplika koeffiċjenti ta' tnaqqis għall-kwantitajiet li għalihom kull waħda minn dawk l-applikazzjonijiet jew liċenzji tirreferi.

Fil-każ ta' liċenzji diġà mahruġa, il-kwantità li tirriżulta għandha tiġi mmultiplikata bid-dazju mnaqqas imsemmi fl-Artikolu 1, u l-bilanċ li jibqa' sal-kwantità li għaliha nharget il-liċenzja għandu jkun sugġett għad-dazju ta' importazzjoni fis-seħh fil-jum li fih ġew kompletati il-formalitajiet tad-dwana. L-awtorità responsabbli mill-hruġ tal-liċenzji ta' importazzjoni fl-Istat Membru li johroġ dawk il-liċenzji għandha, fuq talba ta' l-operatur konċernat, tohroġ ċertifikat skond il-mudell imnizzel f'L-Anness II, li jispeċifika l-kwantità li tikkwalifika għal hlas lura tad-dazju, skond l-Artikolu 880 ta' Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 ⁽¹⁾. L-operatur interessat jista', bis-saħħa ta' dak iċ-ċertifikat, japplika lill-uffiċċju tad-dwana meta rilaxx għal ċirkolazzjoni libera kienet jew ser tiġi effettwata għal hlas lura tad-dazju imhallas, skond l-Artikoli 887 sa 881 ta' Regolament (KEE) Nru 2454/93.

4. Il-liċenzji ta' importazzjoni għandhom jinharġu kemm jista' jkun malajr wara n-notifika tal-Kummissjoni lill-Istati Membri msemija fil-paragrafu 3, u f'kull każ fi żmien tlitt ijiem tax-xogħol.

B'dak kollu li jingħad fl-Artikolu 6 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1162/95 ⁽²⁾, il-perjodu ta' validità ta' liċenzji għal qmuh ta' hafur xort'ohra mahdumin mahruġa bhala parti mill-kwota preżenti għandu jkun 45 ġurnata.

Artikolu 4

Liċenzja ta' importazzjoni għandu jkun fiha l-annotazzjonijiet li ġejjin u għandha tkun soġġetta għall-kondizzjonijiet li ġejjin:

- f'kaxxi 7 u 8 il-pajjiż ta' provenjenza u l-pajjiż fejn oriġinal-prodott in kwistjoni għandhom jissemmew rispettivament,
- f'kaxxi 7 u 8 l-annotazzjoni "iva" għandha tiġi mmarkata b'salib,
- b'dak kollu li jingħad fl-Artikolu 8(4) ta' Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3719/88 ⁽³⁾, il-kwantità rilaxxata għal ċirkolazzjoni libera ma tistax tkun iżjed minn dik indikata f'kaxxi 17 u 18, u n-numru 0 għandu għalhekk jiddahhal f'kaxxa 19,
- f'kaxxa 20, waħda mill-annotazzjonijiet li ġejjin għandha ssir:
 - Reglamento (CE) n° 2369/96
 - Forordning (EF) nr. 2369/96
 - Verordnung (EG) Nr. 2369/96
 - Κατανομή (ΕΚ) αριθ. 2369/96
 - Regulation (EC) No 2369/96
 - Règlement (CE) n° 2369/96
 - Regolamento (CE) n. 2369/96
 - Verordening (EG) nr. 2369/96
 - Regulamento (CE) n.º 2369/96
 - Asetus (EY) N:o 2369/96
 - Förordning (EG) nr 2369/96
- f'kaxxa 24, waħda mill-annotazzjonijiet li ġejjin għandha ssir:
 - Derecho cero. Contingente arancelario de granos de avena trabajados de otra forma de los códigos NC 1104 22 92 y 1104 22 99
 - Toldfritagelse. Toldkontingent for havrekerner, bearbejdet på anden måde, i KN-kode 1104 22 92 og 1104 22 99
 - Nullsatz. Zollkontingent für anders bearbeiteten Hafer der KN-Codes 1104 22 92 und 1104 22 99

⁽¹⁾ ĠU L 253, tal-11.10.1993, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 117, ta' l-24.5.1995, p. 2.

⁽³⁾ ĠU L 331, tat-2.12.1988, p. 1.

- Δασμός μηδέν. Δασμολογική ποσόστωση σπόρων βρώμης αλλιώς επεξεργασμένων των κωδικών ΣΟ 1104 22 92 και 1104 22 99
- Zero duty. Tariff quota for oats grains otherwise worked falling within CN codes 1104 22 92 and 1104 22 99
- Droit zéro. Contingent tarifaire de grains d'avoine autrement travaillés des codes NC 1104 22 92 et 1104 22 99
- Dazio zero. Contingente tariffario di cereali di avena altrimenti lavorati dei codici NC 1104 22 92 e 1104 22 99
- Nulrecht. Tariefcontingent voor op andere wijze bewerkte haver van de GN-codes 1104 22 92 en 1104 22 99
- Direito igual a zero. Contingente pautal de grãos de aveia trabalhados de outro modo, dos códigos NC 1104 22 92 e 1104 22 99
- Tulliton. CN-koodeihin 1104 22 92 ja 1104 22 99 kuuluvien muulla tavoin käsiteltyjen kauranjyvien kiintiö
- Tullsats 0. Tullkvot för korn av havre bearbetad på annat sätt med KN-nummer 1104 22 92 och 1104 22 99.
- b'dak kollu li jingħad f'Regolament (KEE) Nru 3719/88, id-drittijiet li ġejjin mil-liċenzja ma għandhomx jiġu mgħoddja.

Artikolu 5

Il-hlas miżmum ta' applikanti bona fede msemmija fit-tieni linja ta' l-Artikolu 2(1)(ċ) għandha tiġi rrilaxxata mal-hruġ tal-liċenzja.

Artikolu 6

1. L-Istati Membri għandhom javzaw lill-Kummissjoni bit-telefax, fax jew telegramma:

- (a) fi żmien jumejn tax-xogħol mill-hruġ tal-liċenzja, tal-kwantità ta' kull prodott li rispettivament għalihom ġew mahruġa l-liċenzji, id-dati ta' hruġ, il-pajjiżi ta' oriġini u provenjenza tal-prodott u l-ismijiet u indirizzi ta' min għandu liċenzja, u
- (b) mhux aktar tard mill-aħhar jum tax-xogħol ta' kull xahar wara dak li fih il-prodott ġie rilaxxat għal ċirkolazzjoni libera, tad-dettalji msemmija f'(a) u l-kwantità ta' prodott rilaxxata għal ċirkolazzjoni libera mnizzla skond il-pajjiż minn fejn oriġina.

2. L-ghoti tal-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandu jkun obbligatorju anki meta applikazzjoni ma ġietx ippreżentata, liċenzja ma nhargitx u importazzjoni ma sehhitx.

Artikolu 7

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara l-publikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u jkun applikabbli direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul f'Brussel, fit-12 ta' Diċembru 1996.

Għall-Kummissjoni

Franz FISCHLER

Membru tal-Kummissjoni

L-ANNESS 1

Mudell biex tinbaghat l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 3(2)

Numru ta' l-Applikazzjoni	Kwantità	Applikant	Indirizz
Kwantità totali			

L-ANNESS II

Mudell ta' ċertifikat imsemmi fl-Artikolu 3(3)

Numru ta' riferenza tal-liċenza ta' importazzjoni:

Possessur: (isem, indirizz sħiħ u Stat Membru)

.....

Korp li johrog l-estratt: (isem u indirizz)

.....

Drittijiet mghoddija lil:

.....

Kwantità relattivament għal h̄las lura tista' tigi applikata għal, skond Regolament (KE) Nru 2369/96: (kwantità f'kg)

.....

(Data u firma)
